

生活指南(中文)

中文

有关育儿和健康,福利,税金,住宅等方面的询问按以下所示。

关于葡萄牙语和西班牙语,市民交流課(市役所3楼)可以为您翻译。(2014.7.1現在)

日文(日本語)	中文(中国語)	主管科室(担当課)
じゅうしょ とうろく へんこう 住所の登録・変更	住址注册・变更	市民課(市民課)
じゅうみんひょう こうふ 住民票の交付	签发住民证	
いんかんとろくしゅうめいしょ こうふ 印鑑登録証明書の交付	图章登录证明书的交付	
しゅうしょうとどけ し ぼうとどけ 出生届・死亡届	出生登记、死亡登记	
こんいんとどけ り こんとどけ 婚姻届・離婚届	结婚登记、离婚登记	
よう し えんぐみとどけ よう し り えんとどけ 養子縁組届・養子離縁届	领养养子登记、与养子解除关系登记	
しゅうしゅうけいかくひょう ごみ収集計画表	垃圾收集计划表	環境政策課(環境政策課)
だ ごみ出しルール	倒垃圾规则	
し けんみんぜい 市県民税	市县民税	市民税課(市民税課)
けい じ どうしゃぜい 軽自動車税	轻自動車税	
しんこく そうだん 申告の相談	申告的咨询	
しょとくしょうめいしょ 所得証明書	所得证明书	
か ぜいしょうめいしょ 課税証明書	课税证明书	
りん じうんこうきよか しょう こうふ 臨時運行許可証の交付	临时驾驶许可证的交付	
げんどう きつき じてんしゃ とうろく はいしゃ 原動機付自転車の登録・廃車	小型摩托车的登记、车辆报废	資産税課(資産税課)
こ てい し さんぜい と し けいかくぜい 固定資産税・都市計画税	固定资产税・城市规划税	
ぜいきん し はら 税金の支払い	税金的支付	收税課(收税課)
み のう そうだん 未納の相談	未交付税金的咨询	
のうぜいしょうめいしょ 納税証明書	纳税证明书	
こくみんけんこう ほ けん か にゅう だつたい 国民健康保険への加入・脱退	国民健康保险的加入、退出	保険医療補助課(保険医療助成課)
こくみんねんきん か にゅう 国民年金への加入	国民年金的加入	
こくみんねんきんめんじょしんせい 国民年金免除申請	国民年金免除申请	
こくみんけんこう ほ けんしょう こうふ さいはっこう 国民健康保険証の交付(再発行)	国民健康保险证的交付(再发行)	
こくみんけんこう ほ けんりょう し はら そうだん 国民健康保険料の支払い相談	国民健康保险税的支付咨询	
しゅっさんいち じ きん 出産一時金	小孩出生补助金	
ふくし いりょうひ じゅきゅうし かくしょう こうふ 福祉医療費受給資格証の交付	福祉医疗费受给资格证的交付	保険医療補助課(保険医療助成課)
とくてい ふ にん ちりょうひ じよせい 特定不妊治療費助成	特定不妊治疗费助成	

日文(日本語)	中文(中国語)	主管科室(担当課)
ぼ し けんこう て ちよう こう ぶ 母子健康手帳の交付	母子手册的交付	保健中心(保健センター)
こ よ ぼうせつしゅ 子どもの予防接種	儿童的预防接种	
さい げつ じ けんこうしん さ 1歳6か月児健康診査	1岁6个月健康检查	
さい じ けんこうしん さ 3歳児健康診査	3岁健康检查	
にゅうよう じ けんこうそうだん 乳幼児健康相談	婴幼儿健康咨询	
がん けんしん がん検診	癌症检查	
じ どう て あて 児童手当	儿童津贴	児童家庭課(こども支援課)
じ どう ふ よう て あて 児童扶養手当	儿童抚养津贴	
とくべつ じ どう ふ よう て あて 特別児童扶養手当	特別儿童抚养津贴	残疾福利課(障がい福祉課)
がくどう ほいく もう こ 学童保育の申し込み	低学年儿童保育的申请	终生学习課(生涯学習課)
ほ いくしょ えん にゅうしょ たいしよ 保育所(園)の入所・退所	保育所(园)的入所、退所	児童家庭課(子育て推進課)
ほ いくりよう そうだん 保育料の相談	保育费的咨询	
せいかつ ほ ご そうだん 生活保護の相談	生活保护的咨询	援助課(援護課)
しょうがいしゃ て ちよう こう ぶ 障害者手帳の交付	残疾人手册的交付	残疾福利課(障がい福祉課)
しょう しゃふくし そうだん 障がい者福祉の相談	残疾人福利的咨询	
こうれいしゃふくし そうだん 高齢者福祉の相談	高龄者福利的咨询	高龄福利課(高齢福祉課)
つ し りつしょうちゅうがっこう にゅうがく てんにゅうがく 津市立小・中学校への入学・転入学	津市立小学、中学的入学、转校	学校教育課(学校教育課)
しゅうがくえんじよ そうだん 就学援助の相談	就学援助的咨询	
し えいじゅうたく もう こ たいきよ 市営住宅の申し込み・退去	市営住宅的申请、退去	市営住宅課(市営住宅課)
し えいじゅうたく や ちん し はら 市営住宅の家賃の支払い	市営住宅的房租的支付	
し えいじゅうたく しゅうぜん 市営住宅の修繕	市営住宅的修繕	
し えいじゅうたく や ちん み のう そうだん 市営住宅家賃未納の相談	市営住宅的房租未付的咨询	
せいかつ そうだん 生活相談	生活咨询	市民交流課(市民交流課)
つう やく 通 訳	口译	
すいどう しょう かいし ちゅうし 水道使用の開始・中止	自来水使用的开始、停止	水道局 (津市水道サービスセンター)
すいどうりょうきん し はら 水道料金の支払い	水费的支付	